

# L'AVAL

*En bref*  
Édition électronique

27 novembre 2007 • Volume 3, N° 13

## Inauguration d'équipement de haute technologie médicale par le ministre Sam Hamad : des investissements de plus de 5 millions de dollars pour l'Hôpital Laval

Le ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale et député de Louis-Hébert, monsieur Sam Hamad, a participé le vendredi 23 novembre dernier, au nom du ministre de la Santé et des Services sociaux, monsieur Philippe Couillard, à l'inauguration de nouveaux équipements situés dans une salle d'angiographie coronarienne au Service d'hémodynamie ainsi qu'à un tomodensitomètre situé au Département d'imagerie médicale. Pour l'occasion, monsieur Hamad était accompagné de la présidente du conseil d'administration de l'Hôpital Laval, madame Madeleine Nadeau, du directeur général de l'Hôpital Laval, monsieur Michel Delamarre, et du premier vice-président du conseil d'administration de la Fondation Hôpital Laval, D' Frédéric-Simon Hould.



De gauche à droite : Michel Delamarre, directeur général de l'Hôpital Laval, D' Robert de Larochellière, cardiologue et directeur médical du laboratoire d'hémodynamie, Madeleine Nadeau, présidente du conseil d'administration de l'Hôpital Laval, Sam Hamad, ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale et député de Louis-Hébert, D' Frédéric-Simon Hould, chirurgien et premier vice-président du conseil d'administration de la Fondation Hôpital Laval, Cyril Bendahan vice-président régional, assurances collectives, région du Québec, et D' Santiago Miró, radiologue et responsable du secteur de tomodensitométrie.

Une somme de plus de 5 millions de dollars a été allouée pour l'achat et l'installation de ces équipements spécialisés de haute technologie médicale. Le gouvernement du Québec, par l'entremise du ministère de la Santé et des Services sociaux, a contribué financièrement à la hauteur de 3,6 millions pour l'acquisition des appareils. À cela s'ajoute un montant de 500 000 \$ offert par plusieurs grands donateurs de la Fondation Hôpital Laval, dont un montant de 250 000 \$ provenant de la *Financière Manuvie*. Le reste du montant est assumé par l'enveloppe régionale du centre hospitalier.



« Nous pouvons être fiers du positionnement de l'Hôpital Laval dans le réseau de santé. Non seulement se démarque-t-il sur le plan régional, mais il dessert autant le centre que l'est du Québec. Les nouveaux appareils désormais à sa disposition permettront à l'établissement de maintenir son rôle de chef de file en matière de services aux usagers, de recherche et de formation de la relève médicale. L'annonce d'aujourd'hui s'inscrit dans la volonté de notre gouvernement d'offrir des soins de santé de qualité aux citoyens du Québec », a déclaré monsieur Hamad.



« Le tomodensitomètre *Definition* de la compagnie *Siemens* que nous inaugurons aujourd'hui est un appareil dont la technologie emprunte une voie entièrement nouvelle. En effet, les tomodensitomètres multidétecteurs sont maintenant chose courante. Alors que les autres fabricants optent encore pour une augmentation du nombre de détecteurs, *Siemens* a plutôt opté pour une acquisition plus rapide en mettant deux sources dans le même appareil. L'emploi simultané de ces deux sources permet d'obtenir chaque image en une moitié du temps requis par un tomodensitomètre conventionnel. Ces nouvelles applications ouvrent des horizons encore inexplorés en radiologie, au bénéfice des usagers de l'Hôpital Laval », a indiqué D<sup>r</sup> Santiago Miró, radiologue et responsable du secteur de tomodensitométrie.

« C'est une somme de plus de cinq millions de dollars qui a été injectée par le gouvernement du Québec et la Fondation Hôpital Laval. Tous ces investissements sont là pour assurer une plus grande qualité et accessibilité aux soins et services. Que ce soit sur le plan clinique ou technologique, la mise en opération de tous ces nouveaux équipements médicaux représente une percée majeure dans l'évolution des pratiques et dans l'actualisation de notre parc technologique. Pour donner à notre centre hospitalier de nouvelles ambitions et de nouvelles perspectives, il faut continuellement accroître nos investissements dans la connaissance, l'innovation et le capital humain », a indiqué madame Madeleine Nadeau, présidente du conseil d'administration de l'Hôpital Laval.





Pour monsieur Paul Rooney, président et chef de la direction de *Manuvie Canada*, « le constant besoin de mises à jour d'équipements spécialisés s'inscrit dans cette tendance que l'on observe dans les hôpitaux où qu'ils soient au pays et c'est la raison pour laquelle la *Financière Manuvie* a choisi — au fil des années — de soutenir de nombreux projets émanant d'hôpitaux à travers le Canada. *Manuvie* est heureuse de soutenir la mission et les valeurs de l'Hôpital Laval dans ses efforts d'accroître l'humanisation et la qualité des soins et services offerts à ses usagers », a précisé monsieur Cyril Bendahan, vice-président régional, assurances collectives, région du Québec, au nom de monsieur Rooney.

Le tomodynamomètre multidétecteur pourrait permettre à l'établissement d'augmenter de 10 à 15 % le nombre d'exams réalisés chaque année, d'où une attente moindre pour les usagers. L'équipe médicale pourra ainsi réaliser de nouveaux types d'exams et d'interventions, comme des tomographies cardiaques, des angiographies pulmonaires, des exams vasculaires et des exams pour évaluer les embolies pulmonaires.



Par ailleurs, l'équipement de la salle d'hémodynamie a été renouvelé en tenant compte de la technologie de l'angiographie coronarienne biplane laquelle permet de superposer des images en vue d'une reconstitution en trois dimensions. La qualité des diagnostics s'en trouve considérablement améliorée, ce qui facilitera la réalisation de procédures complexes. Environ 1600 personnes sont traitées chaque année dans cette salle.



Joël Clément  
Responsable des communications et des relations publiques  
Adjoint au directeur général

## Témoignages de gratitude

Trois-Rivières, le 26 septembre 2007

Madame Christine Laurent  
Commissaire locale aux plaintes et à la qualité des services

**Objet :           Appréciation des soins reçus par monsieur Lucien Rood lors de son séjour  
à l'Hôpital Laval du 15 au 25 septembre 2007**

*Mon père, monsieur Lucien Rood, a dû séjourner quelques jours au centre hospitalier en rubrique en septembre dernier. Il fut admis à l'urgence (lit no 10) où il passa quelques jours pour examens et stabilisation de son état. Il a par la suite été transféré au cinquième étage (chambre 5189) pour une courte période et acheminé au septième étage (chambre 7161) pour hospitalisation et examens complémentaires. Selon ses explications, il reçu congé pour 16 h le 25 septembre 2007. À sa demande et selon ses explications et recommandation, je vous écris ces quelques mots pour vous signaler son appréciation face aux services et aux soins qu'il a reçus lors de ce séjour en vos murs.*

*Toujours en considération de son appréciation, il semble que les services étaient impeccables et que de toutes apparences les soins étaient appropriés. Outre la nourriture et sa présentation qui ne semblent pas de haute gastronomie, mon père a une grande appréciation pour ce malheureux séjour. Que ce soit à l'urgence, porte d'entrée des services en hospitalisation, son court séjour au cinquième ou lors de son hospitalisation au septième, il n'a que des propos élogieux et gratifiants pour le personnel et les pratiquants en cause.*

*En son nom et à ceux de la famille, Merci ! Et oui, merci d'avoir apporté un peu d'humanisme dans le traitement de cette personne âgée qui a atteint ses 82 ans lors de cette visite improvisée. Vous savez, je peux comprendre et applaudir la démarche d'appréciation de mon père puisque moi et ma conjointe avons déjà vécu de véritables sagas dans un établissement hospitalier de Trois-Rivières, alors que dans un des deux dossiers la protectrice des usagers, qui s'était déplacée personnellement pour nous rencontrer, avait émis 12 recommandations et 18 sous-recommandations, l'autre dossier faisant toujours l'objet d'une enquête.*

*Donc la qualité des services nous l'apprécions. Et c'est pourquoi nous nous joignons à mon père pour féliciter votre établissement et le personnel impliqué dans cette réussite. **Bravo** au personnel et aux médecins qui se retrouvent dans le feu de l'action. Mon père et moi souhaitons, de plus, que le personnel en cause puisse prendre connaissance de ce document et réaliser que l'appréciation est un excellent point de motivation et un salaire psychologique bien mérité dans les circonstances.*

*Je dois admettre que ma conjointe et moi, qui sommes natifs de la ville de Québec, sommes quelque peu jaloux de la qualité des services de santé dont mes parents bénéficient à Québec.*

*Une copie de cette lettre sera envoyée à monsieur Philippe Couillard, ministre de la Santé et des Services sociaux, et au Dr André Garon, directeur de la qualité au ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec.*

*Il ne faudrait pas oublier de signaler le professionnalisme de votre secrétaire, madame Hélène Vachon, laquelle a su répondre avec diligence et vigilance à mes attentes.*

*Permettez-moi en terminant de vous souhaiter une bonne santé et une très belle journée !*

*Yvon Rood pour M. Lucien Rood*

## Réception en l'honneur de trois greffés du cœur

L'Hôpital Laval recevait, le jeudi 22 novembre dernier, trois usagers greffés du cœur en décembre 2002. En effet, il y a maintenant cinq ans, l'équipe multidisciplinaire de transplantation cardiaque avait réalisé cet exploit sur une période de 36 heures. Cette prouesse a été répétée depuis puisque le 13 juin 2006, trois transplantations cardiaques avaient eu lieu en 24 heures.



Les trois greffés de 2002 sont messieurs René Chabot, Rosaire Ferland et Urgel Blais, réunis tous les trois pour la première fois cinq ans après avoir subi leur intervention. En pareille circonstance, un gâteau, offert par la Fondation Hôpital Laval, était de mise. Au moment de leur passage à l'hôpital, D<sup>r</sup> Denis Coulombe, directeur des services professionnels et D<sup>r</sup> Mario Sénéchal, cardiologue, sont venus les saluer.



Madame Guylaine Bussière, journaliste à la télévision de Radio-Canada, a profité de l'occasion pour faire connaissance avec les trois usagers de l'hôpital et amorcer un reportage qui sera diffusé à la mi-décembre (la date n'étant pas encore fixée à ce moment-ci).

Nous vous tiendrons informés de la date de diffusion.

Joël Clément  
Responsable des communications et des relations publiques  
Adjoint au directeur général

## Tout sur l'obésité

La Chaire de recherche sur l'obésité, dirigée par le docteur Denis Richard, s'est offert un nouveau site Internet pour célébrer son 10<sup>e</sup> anniversaire d'existence. Ce site poursuit les mêmes buts que le précédent, soit informer les visiteurs sur les activités de la Chaire de même que sur des nouvelles et des questions relatives à l'obésité, avec un univers graphique peaufiné.



Les étudiants et les spécialistes de l'obésité y trouveront une foule d'informations utiles sur les publications, les conférences et les congrès en lien avec leur domaine. Le site contient une section bien documentée sur l'obésité en général, l'obésité chez les enfants, l'obésité abdominale et l'obésité morbide. La section *Actualités* réunit une liste fouillée des articles sur l'obésité parus dans les médias au cours des dernières années. Enfin, la section *Conseils pratiques* attirera sûrement les visiteurs en quête d'idées pour adopter de meilleures habitudes de vie. Pour consulter le site Internet : [obesite.ulaval.ca](http://obesite.ulaval.ca)

The screenshot shows the homepage of the research chair website. At the top, it features the title 'Chaire de recherche Merck Frosst / IRSC sur l'obésité' and logos for Hôpital Laval, Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie, and Université Laval. A navigation menu includes 'Chaire', 'Recherche et éducation', 'Ressources', 'Événements', and 'Actualités'. Below the menu, there are sub-categories: 'Obésité', 'Enfant / Adolescent', 'Abdominale', 'Massive / Chirurgie'. The main content area features a portrait of a man and text describing the chair's mission since 1997, its focus on research and education, and its goal to inform the public. A sidebar on the left has an 'English' link and a 'Chercher' search button. On the right, there are sections for 'Prochainement...' (upcoming events) and 'Actualité en bref...' (brief news), each with a list of recent articles and their dates.

« Manger santé, c'est d'abord acheter des aliments frais non transformés, nutritifs et colorés; puis les cuisiner en des mets savoureux pleins d'arômes qui apportent du plaisir et se partagent dans la convivialité " Paul Boisvert, Ph. D.

Paul Boisvert, Ph. D.  
 Coordonnateur des activités éducatives  
 et adjoint administratif  
 Chaire de recherche Merck Frosst/IRSC sur l'obésité  
 Université Laval  
<http://obesite.ulaval.ca/>

## Conférence scientifique Desjardins

La Chaire de recherche Merck Frosst/IRSC sur l'obésité, dirigée par le docteur Denis Richard, a présenté, en collaboration avec Desjardins Sécurité financière, une *Conférence scientifique Desjardins* le 2 novembre dernier.

Cette conférence scientifique, animée par le docteur Denis Richard, était présentée à l'auditorium du pavillon Marguerite-d'Youville, et également en visioconférence dans huit sites différents à travers la province dont au CHUL, à l'Hôpital St-François d'Assise, au CHUS (Sherbrooke), au CHUM (Hôpital Ste-Justine de Montréal), à l'Hôpital Honoré-Mercier de St-Hyacinthe, au CSSS Vallée-de-l'Or (Val d'Or) et au CSSS de Lac-Saint-Jean-Est (Alma). La conférencière était la docteure Aline Charles, INSERM, France. Le titre de la conférence était: **Pourquoi s'intéresser aux déterminants pré et postnatals précoces de l'obésité? Les arguments épidémiologiques.**

La D<sup>te</sup> Charles nous a entretenus des facteurs épidémiologiques associés à la dynamique de l'évolution du poids durant l'enfance. C'est ainsi qu'on constate un décalage entre générations pour le niveau d'adiposité avant l'âge de cinq ans, puis à l'adolescence, et ce, plus particulièrement chez les filles. Avant l'âge de cinq ans, il existe deux périodes-clés : les premiers mois de la vie et la période de rebond d'adiposité vers l'âge de cinq ans. La période entre deux et quatre ans semble plutôt protectrice. Par ailleurs, il y a une influence maternelle particulière lors de la période de gestation. En effet, le poids à la naissance est influencé par l'obésité maternelle avant la gestation de même que du gain de poids durant la gestation. Docteure Charles a aussi confirmé l'importance de l'allaitement au sein sur le contrôle du gain de poids du nourrisson.



De gauche à droite : Dr Denis Richard, directeur de la Chaire de recherche Merck Frosst/IRSC sur l'obésité et directeur du Centre de recherche de l'Hôpital Laval, D<sup>re</sup> Aline Charles, INSERM, France et M<sup>me</sup> Denise Boisvert de Desjardins Sécurité Financière

Cette conférence fut présentée devant 150 personnes au total, dont plus de la moitié provenait du réseau de la santé.

Pour de plus amples informations : [http://obesite.ulaval.ca/recherche\\_education/conferences.php](http://obesite.ulaval.ca/recherche_education/conferences.php)

Paul Boisvert, Ph. D.  
Coordonnateur des activités éducatives  
et adjoint administratif  
Chaire de recherche Merck Frosst/IRSC sur l'obésité  
Université Laval  
<http://obesite.ulaval.ca/>

---

## Prolongation de la campagne de vaccination antigrippale

**La vaccination antigrippale se poursuivra jusqu'au 21 décembre prochain au Bureau de santé, situé au 3<sup>e</sup> étage du pavillon Marguerite-d'Youville, local Y3234.**

**Vous pouvez prendre un rendez-vous en communiquant avec le Bureau de santé, poste 5489.**

Anne Savoie  
Infirmière santé au travail

---

## Campagne Centraide 2007



Chers amis,

L'Hôpital Laval s'associe encore cette année à Centraide Québec en collaborant à sa campagne annuelle de souscription. **Du 19 au 30 novembre 2007**, des sollicitateurs communiqueront avec vous et vous inviteront à donner à Centraide. Nous vous encourageons à faire preuve de générosité pour cette œuvre qui vient en aide à plus de 200 000 personnes dans le besoin.

Cette année, afin d'encourager le don à la source, nous procéderons au tirage de six imprimantes laser de marque *Dell*. Pour être admissible au tirage, tout ce que vous avez à faire est d'augmenter votre don par retenue à la source d'au moins 25 ¢ par période de paie. Pour ceux qui ne souscrivent pas déjà par retenue à la source, vous pouvez devenir éligible en souscrivant un nouveau don d'au moins 25 ¢ par période de paie. En raison du délai requis pour compiler les résultats de la campagne, le tirage est prévu le jeudi 6 décembre à la cafétéria de l'hôpital.

**Pour cette campagne, les responsables de directions sont :**

Enseignement universitaire	M <sup>me</sup> Jocelyne Bellemare
Recherche universitaire	M <sup>me</sup> Louise Pike (pavillon Mallet) et M <sup>me</sup> Lorraine Labrecque (Pavillon U)
Ressources financières	M. Sylvain Pothier
Services professionnels	Mme Danielle Trépanier
Services techniques	Mme Murielle Dumoulin
Services hospitaliers et ambulatoires	Mme Claire Paquet
Soins infirmiers	M. Stéphane Tremblay
Ressources humaines	M. Claude Gagnon
Direction générale	M. Joël Clément

Nous en profitons pour remercier ces personnes qui donnent de leur temps à la cause de Centraide. Donnez généreusement, vous avez tout à y gagner !

Denis Potvin, ing., M. Sc.  
Directeur des services techniques  
et président de la Campagne Centraide  
Hôpital Laval 2007



Pour tout savoir sur l'état de la situation planétaire de la pandémie d'influenza appréhendée, visitez le site du gouvernement du Québec au [www.pandemiequebec.ca](http://www.pandemiequebec.ca). Vous y découvrirez une foule d'informations portant sur les mesures à prendre, les conséquences sur nos vies, des conseils pratiques ainsi que des renseignements utiles sur la grippe aviaire.

Nous vous invitons aussi à consulter la page Internet mise à votre disposition sur le site de l'Hôpital Laval: [www.HopitalLaval.qc.ca/pandemie](http://www.HopitalLaval.qc.ca/pandemie). Vous y découvrirez des renseignements pertinents, dont notamment : le plan local de lutte à une pandémie d'influenza (PLLPI-MS) de l'hôpital; la composition du comité interne de sécurité civile sociosanitaire; les outils communicationnels disponibles ainsi que de nombreux hyperliens pertinents.

Joël Clément  
Responsable des communications et des relations publiques  
Adjoint au directeur général





**HÔTELLERIE PAVILLON MARGUERITE D'YOUVILLE**  
**- fermeture temporaire -**

Veillez prendre note qu'étant donné le temps des Fêtes, l'Hôtellerie Pavillon Marguerite-d'Youville sera fermée du 20 décembre 2007 (à compter de midi) jusqu'au 2 janvier 2008 inclusivement.



N.B. Une liste de résidences situées à proximité de l'Hôpital Laval sera disponible au service d'accueil de l'hôpital (656-4895).

---



**Publication dans le *L'Aval en bref* ...**

Vous souhaitez faire paraître une nouvelle dans ce bulletin électronique ? Communiquez avec nous en téléphonant au 656-4932, local Y8147 ou adressez votre article par *Lotus Notes* à Brigitte Tanguay ou par courriel à l'adresse générique [hoptallaval@ssss.gouv.qc.ca](mailto:hoptallaval@ssss.gouv.qc.ca).

**Rédacteur en chef du bulletin d'information *L'Aval en bref* :**  
Joël Clément

**Révision des textes :**  
Brigitte Tanguay

**Production :**  
Hôpital Laval, institut universitaire de cardiologie et de pneumologie  
Direction générale  
Communications et relations publiques

[www.HopitalLaval.qc.ca](http://www.HopitalLaval.qc.ca)



Note au lecteur : Le genre masculin a été utilisé afin d'alléger le texte